###### Moderna språk 3, 100 poäng; Centralt innehåll

*Undervisningen i kursen ska behandla följande centrala innehåll:*

**Kommunikationens innehåll**

* Kända ämnesområden; vardagliga situationer, intressen, personer, platser, aktiviteter och aktuella händelser; åsikter, känslor och erfarenheter.
* Levnadssätt, sociala relationer och kulturella företeelser i olika sammanhang och områden där språket används.

**Reception**

* Tydligt talat språk, även med viss regional färgning, och texter, som är instruerande, beskrivande, berättande, diskuterande och kontaktskapande, även via film och andra medier.
* Samtal och sammanhängande talat språk, till exempel dialoger och intervjuer.
* Berättelser och annan fiktion, även i talad eller dramatiserad form, samt sånger och dikter.
* Enkel sakprosa av olika slag och med olika syften, till exempel nyheter.
* Strategier för att uppfatta detaljer och förstå sammanhang samt för att anpassa lyssnande och läsning till framställningens form, innehåll och syfte.
* Olika sätt att söka, välja och värdera innehållet i texter och talat språk.
* Språkliga företeelser, till exempel uttal, intonation och grammatiska strukturer samt fasta språkliga uttryck, i det språk eleverna möter.
* Hur texter och talat språk varieras utifrån olika syften och sammanhang.

**Produktion och interaktion**

* Instruktioner, berättelser och beskrivningar i sammanhängande tal och skrift. Diskussioner, samtal och skrivande för kontakt och kommunikation i olika situationer.
* Strategier för att lösa språkliga problem, till exempel med hjälp av omformuleringar och förklaringar.
* Strategier för att bidra till och aktivt medverka i samtal, till exempel genom att ta initiativ till interaktion, lyssna aktivt och avsluta på ett artigt sätt.
* Språklig säkerhet när det gäller till exempel uttal, intonation, fasta språkliga uttryck och grammatiska strukturer, mot tydlighet, variation och anpassning till syfte, mottagare och situation.

###### Kunskapskrav

#### Betyget E

Eleven förstår **det** **huvudsakliga innehållet och uppfattar tydliga** detaljer i talat språk i lugnt tempo samt i enkla texter om kända ämnen. Eleven visar sin förståelse genom att **i enkel form** redogöra för, diskutera och kommentera innehåll och detaljer samt genom att med **godtagbart** resultat agera utifrån budskap och instruktioner i innehållet.

För att underlätta sin förståelse av innehållet i det talade språket och texterna väljer och använder eleven **någon** strategi för lyssnande och läsning.

Eleven väljer texter och talat språk från olika medier, samt använder **med viss relevans** det valda materialet i sin egen produktion och interaktion.

I muntliga och skriftliga framställningar av olika slag formulerar sig eleven **enkelt, begripligt och till viss del** sammanhängande. För att förtydliga och variera sin kommunikation bearbetar eleven, och gör **enkla** förbättringar av, egna framställningar.

I muntlig och skriftlig interaktion uttrycker sig eleven **begripligt och enkelt**. Dessutom väljer och använder eleven **i huvudsak** fungerande strategier som **i viss mån** löser problem i och förbättrar interaktionen.

Eleven diskuterar **i enkel form** några företeelser i olika sammanhang och områden där språket används, och gör då också **enkla** jämförelser med egna erfarenheter och kunskaper.

#### Betyget D

Betyget D innebär att kunskapskraven för E och till övervägande del för C är uppfyllda.

#### Betyget C

Eleven förstår **det** **huvudsakliga innehållet och uppfattar väsentliga** detaljer i talat språk i lugnt tempo samt i enkla texter om kända ämnen. Eleven visar sin förståelse genom att **översiktligt** redogöra för, diskutera och kommentera innehåll och detaljer samt genom att med **tillfredsställande** resultat agera utifrån budskap och instruktioner i innehållet.

För att underlätta sin förståelse av innehållet i det talade språket och texterna väljer och använder eleven **i** **viss utsträckning** strategier för lyssnande och läsning.

Eleven väljer texter och talat språk från olika medier, samt använder **på ett relevant sätt** det valda materialet i sin egen produktion och interaktion.

I muntliga och skriftliga framställningar av olika slag formulerar sig eleven **enkelt, relativt tydligt och relativt** sammanhängande. För att förtydliga och variera sin kommunikation bearbetar eleven, och gör **enkla** förbättringar av, egna framställningar.

I muntlig och skriftlig interaktion uttrycker sig eleven **relativt tydligt och enkelt samt i någon mån anpassat till syfte, mottagare och situation**. Dessutom väljer och använder eleven fungerande strategier som löser problem i och förbättrar interaktionen.

Eleven diskuterar **översiktligt** några företeelser i olika sammanhang och områden där språket används, och gör då också **enkla** jämförelser med egna erfarenheter och kunskaper.

#### Betyget B

Betyget B innebär att kunskapskraven för C och till övervägande del för A är uppfyllda.

#### Betyget A

Eleven förstår **såväl helhet som** detaljer i talat språk i lugnt tempo samt i enkla texter om kända ämnen. Eleven visar sin förståelse genom att **välgrundat** redogöra för, diskutera och kommentera innehåll och detaljer samt genom att med **gott** resultat agera utifrån budskap och instruktioner i innehållet.

För att underlätta sin förståelse av innehållet i det talade språket och texterna väljer och använder eleven **i** **viss utsträckning** strategier för lyssnande och läsning.

Eleven väljer texter och talat språk från olika medier, samt använder **på ett relevant och effektivt** **sätt** det valda materialet i sin egen produktion och interaktion.

I muntliga och skriftliga framställningar av olika slag formulerar sig eleven **relativt varierat, tydligt och relativt** sammanhängande. **Eleven formulerar sig även med visst flyt och i någon mån anpassat till syfte, mottagare och situation**. För att förtydliga och variera sin kommunikation bearbetar eleven, och gör **välgrundade** förbättringar av, egna framställningar.

I muntlig och skriftlig interaktion uttrycker sig eleven **tydligt och med visst flyt** **samt med viss anpassning till syfte, mottagare och situation**. Dessutom väljer och använder eleven **väl** fungerande strategier som löser problem i och förbättrar interaktionen **och för den framåt** **på ett konstruktivt sätt**.

Eleven diskuterar **utförligt** några företeelser i olika sammanhang och områden där språket används, och gör då också **välutvecklade** jämförelser med egna erfarenheter och kunskaper.

##### Exercices niveau 3

**Till detta prov skall följande kunskapsmål uppfyllas** :

**Reception**

* Tydligt talat språk, även med viss regional färgning, och texter, som är instruerande, beskrivande, berättande, diskuterande och kontaktskapande, även via film och andra medier.

Klara av att kommunicera i följande situationer: på restaurang, i en butik, t.ex. klädesaffär och därtill känna till ett antal olika klädesplagg, kunna diskuetar och berätta om olika högtider i Frankrike samt jämföra dessa med Sverige

* Samtal och sammanhängande talat språk, till exempel dialoger och intervjuer.

### Dialoger i ovannämnda situationer samt vanliga fraser i vardagliga situationer

* Berättelser och annan fiktion, även i talad eller dramatiserad form, samt sånger och dikter.
* Enkel sakprosa av olika slag och med olika syften, till exempel nyheter.

### Kunna förstå franska tevenyheter, ordförståelse och sammanhang genom hörförståelse

* Strategier för att uppfatta detaljer och förstå sammanhang samt för att anpassa lyssnande och läsning till framställningens form, innehåll och syfte.
* Olika sätt att söka, välja och värdera innehållet i texter och talat språk.

### Text- och läsförståelse t.ex. i form av frågor utifrån en text

* Språkliga företeelser, till exempel uttal, intonation och grammatiska strukturer samt fasta språkliga uttryck, i det språk eleverna möter.

Känna till och kunna använda de regelbundna verben i olika tempus och de vanligaste oregelbundna verben särskilt i presens

Repetition av grundläggande ord och fraser från steg 1-2 såsom hälsningsfraser, dagar, datum, enklare grammatiska strukturer, olika pronomen och adjektivens placering

* Hur texter och talat språk varieras utifrån olika syften och sammanhang.

**Produktion och interaktion**

* Instruktioner, berättelser och beskrivningar i sammanhängande tal och skrift. Diskussioner, samtal och skrivande för kontakt och kommunikation i olika situationer.
* Strategier för att lösa språkliga problem, till exempel med hjälp av omformuleringar och förklaringar.
* Strategier för att bidra till och aktivt medverka i samtal, till exempel genom att ta initiativ till interaktion, lyssna aktivt och avsluta på ett artigt sätt.
* Språklig säkerhet när det gäller till exempel uttal, intonation, fasta språkliga uttryck och grammatiska strukturer, mot tydlighet, variation och anpassning till syfte, mottagare och situation.

Faire les magasins

|  |  |
| --- | --- |
| kan jag hjälpa er? | je peux vous aider? |
| tar man hand om er? | on s’occupe de vous? |
| behöver ni hjälp? | vous avez besoin d’aide? |
| jag skulle vilja ha lite hjälp | je voudrais un peu d’aide svp |
| jag vill bara titta lite | je veux juste/seulement regarder un peu |
| jag letar efter en snygg blus till en väninna | je cherche un beau chemisier pour une amie |
| vilken färg önskar ni? | quelle couleur désirez-vous? |
| vilken är er favoritfärg? | quelle est votre couleur préférée? |
| vilken färg föredrar ni? | quelle couleur préférez-vous? |
| jag älskar brunt | j’adore/j’aime le marron |
| vilken är er storlek? | quelle est votre taille? Quelle taille faites-vous? |
| vilken är er skostorlek? | quelle est votre pointure? |
| \*vilken storlek har ni på skorna?\* | vous chaussez du combien? |
| jag har 49,4 i skostorlek | je fais du 49,5 |
| se här en snygg grön skjorta | voilà une belle chemise verte |
| kan jag prova den? | je peux l’essayer? |
| kan jag få prova byxorna? Kan jag få prova dem? | je peux essayer le pantalon? Je peux l’essayer? |
| vill ni prova denna skjorta? | vous voulez essayer cette chemise? |
| vill ni prova den? | vous voulez l’essayer? |
| vill ni prova dessa skor? | vous voulez essayer ces chaussures? |
| vill ni prova dem? | vous voulez les essayer? |
| var är provhytten? | où est la cabine? |
| var är provhytterna? | où sont les cabines d’essayages? |
| de är därborta längst in i butiken | elles sont là-bas au fond du magasin |
| jaha, hur passar skjortan? | alors, comment va la chemise? |
| passar blusen er bra? | le chemisier vous va bien? |
| den är för bred/liten/kort/lång | il est trop large/petit/court/long |
| tar ni de svarta byxorna? Tar ni dem? | vous prenez le pantalon noir? Vous le prenez? |
| ja, jag tar dem | oui, je le prends |
| det är rea idag | il y a les soldes aujourd’hui |
| finns det inte andramodeller? | il n’y a pas d’autres modèles? |
| vi har inga mer vita skor | on n’a plus de chaussures blanches |

DIALOGUE ; VÊTEMENTS

|  |  |
| --- | --- |
| tröja | pull (m) |
| kjol | jupe (f) |
| klänning | robe (f) |
| blus | chemisier (m) |
| skjorta | chemise (f) |
| sko | chaussure (f) |
| byxor | pantalon (m) |
| slips | cravate (f) |
| keps | casquette (f) |
| strumpor | chaussettes (fpl) |
| hatt | chapeau (m) |
| undertröja | maillot (m) |
| badbyxa | maillot de bain (m) |
| rock | manteau (m) |
| rutig | à carreaux |
| blommig | à fleurs |
| prickig | à pois |
| randig | à rayures, rayé |
| sjal | écharpe (f) |
| storlek, skostorlek | taille (f), pointure (f) |
|  vilken fin grön blus ! | quel beau/joli chemisier vert ! |
| du har en vacker rutig klänning | tu as une belle/jolie robe à pois |
| jag har köpt en ny slips | j’ai acheté une nouvelle cravate |
| jaha, vilken färg? det är en rosa slips | ah bon, quelle couleur ? c’est une cravate rose |
| jag gillar inte rosa slipsar | je n’aime pas les cravates roses |
| vad gillar du för slags skor?  | qu’est-ce que tu aimes comme chaussures ? |
| jag älskar gamla Converseskor | j’adore/j’aime les vieilles chaussures Converse |
| vad är det för något? | qu’est-ce que c’est que ça ? |
| du vet, det är jättepopulära skor | tu sais, ce sont des chaussures hyper populaires |
| ja, ok, jag förstår | oui, d’accord, je comprends |
| vilken storlek (inte skor!) har du? | tu fais quelle taille ?/ quelle taille fais-tu ?/ quelle est ta taille ?  |
| jag har 56 | je fais du 56 |
| tycker du om randiga eller rutiga byxor? | tu aimes les pantalons rayés (à rayures) ou les pantalons à carreaux ? |
| jag föredrar prickiga skjortor | je préfère les chemises à pois |
| jaha, jag avskyr blommiga slipsar | ah bon, je déteste les cravates à fleurs |
| vad har du på dig? | qu’est-ce que tu portes ? |
| jag har svarta byxor, en randig skjorta och en gul keps | je porte un pantalon noir, une chemise rayée et une casquette jaune |
| jag gillar dina gamla kläder | j’aime tes vieux vêtements (fringues) |
| det är kul att shoppa | c’est amusant/drôle/marrant de faire du shopping |
| nej, usch, det är tråkigt | non, berk, c’est ennuyeux/barbant/chiant |
| *berätta för varandra vilka kläder ni har på er, ni måste ta med färgerna* |  |
| *berätta för varandra vilken typ av kläder ni gillar och avskyr* |  |
| vilken fin skjorta du har köpt! | quelle belle/jolie chemise tu as achetée ! |
| tack, vill du prova skjortan? | merci, tu veux essayer la chemise ? |
| ja, jag vill prova den | oui, je veux l’essayer |
| varsågod | voilà/voici/tenez |
| jaha, passar den på dig också? | alors, elle te va aussi ? |
| nej, den är för stor för mig | non, elle est trop grande pour moi |
| vad tycker du om färgen då? | qu’est-ce que tu penses de la couleur alors ? |
| jag, jag gillar inte färgen, men för dig är det en perfekt färg | moi, je n’aime pas la couleur, mais pour toi c’est une couleur parfaite |
| i en klädaffär: | dans un magasin de vêtements : |
| hejsan, kan jag hjälpa er? | bonjour, je peux vous aider ? |
| ja, jag skulle vilja titta på en blus | oui, je voudrais regarder/voir un chemisier |
| javisst, vilken färg önskar ni? | bien sûr, quelle couleur désirez-vous ? |
| jag skulle vilja ha en svart blus | je voudrais un chemisier noir |
| här har vi en vacker svart blus | voilà/voici un joli/beau chemisier noir |
| ja, kan jag få prova den? | oui, je peux l’essayer ? |
| javisst, provhytten är därborta till vänster | bien sûr, la cabine d’essayage dest là-bas à gauche |
| tack | merci |
| jaha, passar blusen? | alors, le chemisier (vous) va bien ? |
| ja, den är perfekt | oui, il est parfait |

FRÅGEORD – LES PRONOMS INTERROGATIFS

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | när | var | hur | varför | vem |
|    |  quand | où  | comment  | pourquoi  | qui  |
| 2 | vilken, vilket | vad | hur dags | hur många |
|    |  quel, quelle | que, qu’est-ce que  | à quelle heure  | combien (de)  |

LES VERBES AU PRÉSENT

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|   | être=vara |   |   | avoir=ha |   |   | faire=göra |   |   | mettre=lägga |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| je | suis |   | je | ai |   | je | fais |   | je | mets |
| tu | es |   | tu | as |   | tu | fais |   | tu | mets |
| il | est |   | il | a |   | il | fait |   | il | met |
| nous | sommes |   | nous | avons |   | nous | faisons |   | nous | mettons |
| vous | êtes |   | vous | avez |   | vous | faites |   | vous | mettez |
| ils | sont |   | ils | ont |   | ils | font |   | ils | mettent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|   | vouloir=vilja |   |   | savoir=veta |   |   | aller=gå |   |   | pouvoir=kunna |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| je | veux |   | je | sais |   | je | vais |   | je | peux |
| tu | veux |   | tu | sais |   | tu | vas |   | tu | peux |
| il | veut |   | il | sait |   | il | va |   | il | peut |
| nous | voulons |   | nous | savons |   | nous | allons |   | nous | pouvons |
| vous | voulez |   | vous | savez |   | vous | allez |   | vous | pouvez |
| ils | veulent |   | ils | savent |   | ils | vont |   | ils | peuvent |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|   | venir=komma |   |   | prendre=ta |   |   | voir=se |   |   | dire=säga |  | partir=åka iväg |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |
| je | viens |   | je | prends |   | je | vois |   | je | dis |  | je pars |
| tu | viens |   | tu | prends |   | tu | vois |   | tu | dis |  | tu pars |
| il | vient |   | il | prend |   | il | voit |   | il | dit |  | il part |
| nous | venons |   | nous | prenons |   | nous | voyons |   | nous | disons |  | nous partons |
| vous | venez |   | vous | prenez |   | vous | voyez |   | vous | dites |  | vous partez |
| ils | viennent |   | ils | prennent |   | ils | voient |   | ils | disent |  | ils partent |

4483RESTAURANT 7 corrigé Du skall ringa och boka restaurang:

|  |  |
| --- | --- |
| säg telefonnumret på franska: 96.75.82.74.56 | quatre-vingt-seize, soixante-quinze, quatre-vingt-deux, soixante-quatorze, cinquante-six |
| hejsan, restaurang Hos Maurice | bonjour, restaurant Chez Maurice |
| hejsan, jag skulle vilja boka ett bord | bonjour, je voudrais réserver une table |
| ja självklart, till när? | oui bien sûr, pour quand ? |
| till den 5 :e november | pour le 5 novembre |
| till den 5 :e november, ok, för hur många personer? | pour le 5 novembre, d’accord, pour combien de personnes ? |
| vi är 7 | on est 7 |
| mycket bra och hur dags? | très bien et à quelle heure ? |
| vi skulle vilja komma klockan 19.00 om möjligt | on voudrait venir vers 19.00 si possible |
| vänta, jag tittar efter, lägg inte på, ja det går bra, i vilket namn är det? | attendez, je regarde ; ne quittez pas ; oui c’est bon ; c’est à quel nom ? |
| jag heter Johansson | je m’appelle Johansson |
| ursäkta ? Johansson? hur stavas det? | pardon ? Johansson ? ça s’écrit comment ? |
| J – O – H – A – N – S – S – O- N | J – O – H – A – N – S – S – O- N |
| mycket bra, alltså ni kommer den 5:e november klockan 19.00 och ni är 7. Stämmer det? (Är det så?) | très bien, donc vous venez le 5 novembre à 19.00 et vous êtes 7. C’est bien ça ? |
| ja, perfekt, tack så mycket | oui, parfait, merci beaucoup |
| tack hej då | merci, au revoir |
| hej då | au revoir |

FAIRE LES COURSES 1

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Hejsan! Jag skulle vilja ha 3 skivor skinka och en kyckling, tack. |
|  | Bonjour! Je voudrais (avoir) trois tranches de jambon et un poulet, s’il vous plaît. |
| 2 | Hejsan frun! Var det bra så? |
|  | Bonjour madame! Et avec ça?/ Ce sera tout?/ C’est tout? |
| 3 | Jag tar 20 grodlår också. Och sedan skulle jag vilja ha ost. |
|  | Je prends/Je prendrai 20 cuisses de grenouille aussi s’il vous plaît. Et ensuite je voudrais du fromage. |
| 4 | Javisst. Vad vill ni ha för ost? |
|  | Bien sûr. Qu’est-ce que vous voulez comme fromage? /Qu’est-ce qu’il vous faut comme fromage?  |
| 5 | Jag tar en bit camembert, 500 gram av reblochon och en stor bit Grevé. |
|  | Je prends un morceau de camembert, 500 grammes de reblochon et un grand morceau de gruyère s’il vous plaît. |
| 6 | Jaha, var det allt? |
|  | D’accord, et avec ça? |
| 7 | Ja tack vad kostar det? |
|  | Merci ce sera tout. Ça fait combien? |
| 8 | Det blir 23,75 Euros tack. |
|  | Ça vous fait 23,75 Euros s’il vous plaît. |
| 9 | Här är 25 Euros. |
|  | Voici 25 Euros. |
| 10 | Tack och här är er växel. Hej då och ha en trevlig eftermiddag! |
|  | Merci et voilà votre monnaie. Au revoir et bon après-midi! |
| 11 | Hej då och tack detsamma. |
|  | Merci. Pareillement! |

AU RESTAURANT 2

|  |  |
| --- | --- |
|  | Godkväll! |
|  | Bonsoir! |
|  | Godkväll! Vi skulle vilja äta middag. |
|  | Bonsoir! On voudrait dîner s’il vous plaît. |
|  | Javisst. Ute eller inne? |
|  | Bien sûr. En terrasse ou en salle? |
|  | Ute tack. |
|  | En terrasse s’il vous plaît. |
|  | Här är matsedeln. Vad önskas? |
|  | Voici la carte! Vous désirez? |
|  | Till förrätt tar jag gåslever. |
|  | En entrée je prends du foie gras. |
|  | Och jag tar sniglar. |
|  | Et moi je prends des escargots. |
|  | Och till varmrätt? |
|  | Et comme plat de résistance? |
|  | Jag skulle vilja ha fisk. |
|  | Je voudrais du poisson s’il vous plaît |
|  | Samma sak för mig. |
|  | La même chose pour moi s’il vous plaît.  |
|  | Och vad vill ni dricka? |
|  | Et comme boisson? / Et qu’est-ce que vous voulez boire? |
|  | En kåla och en sprite. Kan vi få en tillbringare vatten också? |
|  | Un coca et un sprite s’il vous plaît. On peut avoir une carafe d’eau aussi s’il vous plaît? |
|  | Självklart. Och till efterrätt? |
|  | Bien sûr. Et comme dessert? |
|  | Vad finns det? |
|  | Qu’est-ce qu’il y a? |
|  | Vi har ”flytande ö”, brylépudding och jordgubbspaj. |
|  | Nous avons île flottante, crème caramel et tarte aux fraises. |
|  | Vi tar en jordgubbspaj tack. |
|  | Nous prenons une tarte aux fraises |
|  | Vill ni ha ostbricka? |
|  | Vous désirez un plateau de fromage? |
|  | Nej tack. |
|  | Non, merci. |
|  | Smakade det bra? |
|  | Ça a été? / C’était bon? / Ça vous a plu? |
|  | Det var mycket gott. Kan vi få notan? |
|  | C’était très bon. On peut avoir l’addition s’il vous plaît? |
|  | Tack så mycket och hej då. |
|  | Merci beaucoup et au revoir. |
|  | Tack och hej då. |
|  | Merci et au revoir. |

PHRASES COURANTES 1

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Finns det en bank i närheten? |
|  | Il y a une banque près d’ici? |
| 2 | Ja, gå rakt fram och sväng till vänster vid trafikljusen. |
|  | Oui, (vous) allez tout droit et tournez (prenez) à gauche aux feux rouges. |
| 3 | Nej, banken ligger långt härifrån. |
|  | Non, la banque est loin d’ici. |
| 4 | Ursäkta jag skulle vilja växla dessa resecheckar. |
|  | Excusez-moi, je voudrais changer ces chèques de voyage. |
| 5 | Kan jag få se er legitimation? |
|  | Je peux voir votre pièce d’identité s’il vous plaît? |
| 6 | Är det öppet i morgon? |
|  | C’est ouvert demain? / Vous êtes ouvert demain? |
| 7 | Har ni öppet på lördag? |
|  | Vous êtes ouvert samedi? / C’est ouvert samedi? |
| 8 | Är det stängt i kväll? |
|  | C’est fermé ce soir? / Vous êtes fermé ce soir? |
| 9 | Hur dags stänger ni? |
|  | Vous fermez à quelle heure? / À quelle heure fermez-vous? |
| 10 | Hejsan! Jag skulle vilja ha en snygg skjorta.  |
|  | Bonjour! Je voudrais une belle chemise. |
| 11 | Kan jag hjälpa er? |
|  | Je peux vous aider? |
| 12 | Nej tack. Vi tittar bara lite. |
|  | Non merci. On regarde un peu. |
| 13 | Jag vill titta lite först. |
|  | Je veux regarder d’abord. |
| 14 | Har ni billiga t-shirtar? |
|  | Vous avez des t-shirts pas chers? |
| 15 | Vilken storlek? |
|  | Quelle taille? |
| 16 | Vilken färg? |
|  | Quelle couleur? |
| 17 | Var finns provhytten? |
|  | Où est la cabine d’essayage? |
| 18 | Passar den? |
|  | Ça vous va? / C’est bon? / Il/Elle va bien? |
| 19 | Den här är snyggare än den där. |
|  | Celui-ci est plus joli que celui-là / Celle-ci est plus jolie que celle-là. |
| 20 | Jag föredrar den gröna tröjan. |
|  | Je préfère le pull vert. |
| 21 | Var kommer ni ifrån? |
|  | Vous venez d’où? / Vous êtes d’où? / D’où venez-vous? |
| 22 | Vi är från Sverige. |
|  | Nous sommes de Suède. / Nous venons de Suède. |
| 23 | Jaha, vad gör ni här? |
|  | Ah bon d’accord. Qu’est-ce que vous faites ici? |
| 24 | Är ni på semester här? |
|  | Vous êtes en vacances ici? |
| 25 | Vi är på skolresa. |
|  | Nous sommes ici en voyage scolaire. |
| 26 | Hur länge då? |
|  | Pour combien de temps? |
| 27 | Vad tycker ni om Paris? |
|  | Que pensez-vous de Paris? (Ça vous plaît ici?) |
| 28 | Det är vackert, fult, skitigt, rent, häftigt, stort |
|  | C’est beau, joli/laid, moche/sale/propre/chouette/grand |
| 29 | Har ni frimärken här? |
|  | Vous avez des timbres ici? |
| 30 | Nej, tyvärr. |
|  | Non, je suis désolé. |
| 31 | Ursäkta mig herrn, jag är vilse, finns det någon tunnelbanestation i närheten? |
|  | Excusez-moi monsieur, je suis perdu, il y a une bouche de métro près d’ici? |
| 32 | Jag letar efter……. |
|  | Je cherche…. |
| 33 | Det är roligt. |
|  | C’est amusant. |
| 34 | Kan jag få rumsnyckel 35 tack. |
|  | La chambre numéro 35 s’il vous plaît. |
| 35 | Det är något fel i badrummet. |
|  | Il y a un problème dans la salle de bain. |
| 36 | Vi har inget toalettpapper. |
|  | Nous n’avons pas de papier-toilettes.  |
| 37 | Kan man ringa från rummet? |
|  | On peut téléphoner de la chambre? |
| 38 | Ställ era väskor där borta. |
|  | Mettez vos sacs là-bas. |
| 39 | Nej tack. Jag har inga pengar. |
|  | Non merci. Je n’ai pas d’argent. |
| 40 | Jag förstår inte. |
|  | Je ne comprends pas. |
| 41 | Ingen orsak |
|  | Je vous en prie. / Il n’y a pas de quoi. |

COMMUNICATION; rencontre 1

|  |  |
| --- | --- |
| hej, vad heter du? | bonjour, tu t’appelles comment? |
| jag heter Amélie och vad heter du? | je m’appelle Amélie et toi tu t’appelles comment? |
| jag heter Sébastien; är du inte härifrån? | je m’appelle Sébastien; tu n’es pas d’ici? |
| nej, jag kommer inte härifrån | non, je ne viens pas d’ici |
| varifrån kommer du då? från USA? | d’où viens-tu alors? des États-Unis? |
| nej, jag är från Sverige | non, je suis de Suède |
| vad! bor du i Sverige! | quoi! tu habites en Suède?! |
| javisst, känner du till Sverige? | bien sûr, tu connais la Suède? |
| inte alls, i vilken stad bor du? | non pas du tout, tu habites à quelle ville? |
| jag bor i Arvika | j’habite à Arvika |
| ok, vad gör du här? | d’accord, qu’est-ce que tu fais ici? |
| jag är på semester här med min klass | je suis en vacances ici avec ma classe |
| jaha, du är på skolresa alltså? | ah bon, tu es en voyage scolaire donc? |
| ja, just det | oui, c’est ça |
| i vilken klass går du? | tu es en/dans quelle classe? |
| jag går i 9:an och du? | je suis en 3:ème et toi? |
| jag går i 3:an på gymnasiet | je suis en terminale au lycée |
| är det jobbigt i skolan? | c’est dur à l’école? |
| ja, det är tråkigt | oui, c’est chiant/ennuyeux |
| jag gillar inte heller skolan | je n’aime pas l’école non plus |
| vad har du besökt i Paris då? | qu’est-ce que tu as visité à Paris alors? |
| idag har vi besökt Notre Dame och i går besökte vi Eiffeltornet | aujourd’hui, on a visité le Notre Dame et hier on a visité la Tour Eiffel |
| underbart, vad tycker du om Paris då? | magnifique, que penses-tu de Paris alors? |
| det är en vacker stad men det är väldigt stort | c’est une belle ville mais c’est très grand |
| ja, har du besökt Louvren då? | oui, alors tu as visité le Louvre? |
| ja, i morse besökte vi Louvren | oui, ce matin on a visité le Louvre |
| vad tycker du om Louvren? | qu’est-ce que tu penses du Louvre? |
| det är fint men lite jobbigt | c’est joli mais un peu dur/chiant |
| jag älskar Louvren | j’adore le Louvre |
| bor du i Paris? | tu habites à Paris? |
| nästan, jag bor i förorten | presque, j’habite dans la banlieue |
| har du syskon? | tu as des frères et soeurs? |
| nej, jag har inga syskon, har du? | non, je n’ai pas de frères et soeurs/je suis fils unique et toi tu en as? |
| ja, jag har en bror | oui, j’ai un frère |
| är det fint i Sverige? | c’est beau en Suède? |
| ja, det är ett vackert land | oui, c’est un joli pays |
| jag skulle vilja åka till Sverige en dag | j’aimerais bien aller en Suède un jour |
| jag bjuder dig till Sverige | je t’invite en Suède |
| häftigt! jag kommer! | chouette! je viens! / je viendrai! |
| nu måste jag gå | maintenant je dois partir |
| vad ska ni göra i kväll? | qu’est-ce que vous allez faire ce soir? |
| vi skall titta på Sacré-Coeur och äta middag vid foten av Sacré-Coeur | on va regarder le Sacré-Coeur et on va dîner au pied du Sacré-Coeur |
| ha en trevlig kväll då | bonne soirée alors |
| ja tack, tack det samma | merci, pareillement |
| hej då min sköna! | au revoir ma belle! |
| hej då, lilla fransos | au revoir petit Français |
| förlåt? | pardon? |
| nej, jag skämtar; hej då vackra kille... | non, je plaisante; au revoir beau mec.... |

dialogue avec les verbes –irverb ; finir=sluta, göra klart

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  finir- | présent | passé composé | futur 1 | futur 2 |
| je | finis | j’ai fini | je vais finir | je finirai |
| tu | finis | tu as fini | tu vas finir | tu finiras |
| il/elle/on | finit | il/elle/on a fini | il/elle/on va finir | il finira |
| nous | finissons | nous avons fini | nous allons finir | nous finirons |
| vous | finissez | vous avez fini | vous allez finir | vous finirez |
| ils | finissent | ils ont fini | ils vont finir | ils finiront |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| var ? où | när quand | hur comment | varför pourquoi |
| vilken, vilket quel, quelle | vem qui | hur dags à quelle heure | vad que, qu’est-ce que |

1. när slutar du idag?

**quand finis-tu aujourd’hui? tu finis quand aujourd’hui ? quand est-ce que tu finis aujourd’hui ?**

1. har du slutat tidigt/slutade du tidigt i onsdags? **tu as fini tôt mercredi ?**
2. vi har slutat nu **nous avons fini maintenant, on a fini maintenant**
3. var slutar vägen? **où finit la route ?**
4. sommaren är slut **l’été est fini**
5. vi skall sluta tidigare i morgon

**on va finir plus tôt demain, on finira plus tôt demain, nous allons finir/nous finirons**

1. varför slutar du alltid så sent? **pourquoi finis-tu toujours si tard ?**
2. slut på semestern **finies les vacances**
3. har du gjort klart dina läxor? **tu as fini tes devoirs ?**
4. hur dags slutar ni?

**à quelle heure finissez-vous ?, vous finissez à quelle heure ?, à quelle heure est-ce que vous finissez ?**

1. har ni gjort klart boken?

**vous avez fini le livre ? avez-vous fini le livre ?**

1. de kommer att sluta mycket sent i kväll

**ils vont finir très tard ce soir, ils finiront très tard ce soir**

1. vem är klar? (eg. vem har slutat?) **qui a fini?**
2. ett drama som slutar bra **un drame qui finit bien**
3. hur slutar boken? **comment finit le livre ? le livre finit comment ?**

|  |  |
| --- | --- |
| DIALOGUE niveau 3 |  |
| Hälsa på varandra ! | Bonjour ! |
| fråga hur ni mår och svara | (Comment) ça va ? Merci, ça va (bien) et toi ? |
| räkna 0-10 | un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix |
| räkna upp dagarna | lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche |
| fråga var kompisen bor | tu habites où ? |
| fråga vad kompisen heter | tu t’appelles comment ? |
| fråga om kompisen har syskon | tu as des frères et sœurs ? |
| räkna 11-20 | onze, douze, treize, quatorze, quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt |
| fråga vad kompisen gillar | qu’est-ce que tu aimes ? |
| räkna upp månaderna | janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre |
| fråga vilken dag det är idag | c’est quel jour aujourd’hui ? |
| fråga hur gammal kompisen är | tu as quel âge ? |
| räkna upp minst 8 färger | blanc, bleu, rouge, vert, jaune, rose, marron, noir, gris, turquoise, beige |
| fråga vad det är för väder | quel temps fait-il ? |
| fråga vad det är för datum | c’est quelle date ? |
| fråga om kompisen gillar hundar | tu aimes les chiens ? |
| fråga om kompisen gillar katter | tu aimes les chats ? |
| räkna upp så många djur som möjligt på franska | chien, chat, vache, cheval, mouton, souris, rat, chouette, loup, ours, fourmi, lynx, renard, oie, oiseau, singe, poisson, ver, baleine, requin |
| fråga om kompisen har en häst | tu as un cheval ? |
| fråga om kompisen är fransk | tu es Français ? |
| räkna 10-talen 10-100 | dix, vingt, trente, quarante, cinquante, soixante, soixante-dix, quatre-vingts, quatre-vingt-dix, cent |
| tala om vad du gillar för mat | j’aime/j’adore les pizzas, les frites, les escargots etc |
| säg att du inte mår bra | ça va pas/je ne me sens pas bien |
| räkna upp 8 väderuttryck | il fait beau, il fait chaud, il fait froid, il fait mauvais, il fait du vent, il pleut, il neige, il fait du soleil, il fait gris, il fait du brouillard |
| säg att du inte gillar fisk | je n’aime pas le poisson |
| säg att du har två bröder | j’ai deux frères |
| säg att du har en syster | j’ai une sœur |
| peka på en dator och fråga vad det är | qu’est-ce que c’est ? c’est un ordinateur |
| peka på någon i klassen och fråga vem det är | qui est-ce ?/c’est qui ? c’est............ |
| räkna upp „jag är, du är“ etc | je suis, tu es, il est, elle est, on est, nous sommes, vous êtes, ils sont, elles sont |
| säg att du har långt hår | j’ai des cheveux longs |
| säg att du har rakt hår | j’ai des cheveux raides |
| räkna upp „jag har, du har“ etc | j’ai, tu as, il a, elle a, on a, nous avons, vous avez, ils ont, elles ont |
| säg att du är trött | je suis fatigué -e |
| fråga vad klockan är | quelle heure est-il ? il est dix heures moins vingt (09.40) |
| säg att klockan är 14.00 | il est deux heures |
| säg att klockan är 14.10 | il est deux heures dix |
| säg att klockan är 13.40 | il est deux heures moins vingt |
| önska varandra en bra dag! | bonne journée! merci, pareillement! |

LES JOURS FÉRIÉS

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Känner du till några helgagar i Frankrike?
 | Tu connais quelques jours fériés en France? |
| 1. Ja, kanske, den första maj eller hur?
 | Oui, peut-être, le premier mai, n’est-ce pas? |
| 1. Ja, det stämmer, känner du till datumet för den franska nationaldagen?
 | Oui, c’est exact/c’est correct; tu connais la date de la fête nationale française? |
| 1. Jag tror att det är den 14:e juli…
 | Je crois que c’est le quatorze juillet…. |
| 1. Utmärkt!
 | Parfait! / Excellent! |
| 1. Sedan vet jag inte
 | Ensuite je ne sais pas |
| 1. Ok, det finns två helgdagar som man firar pga kriget
 | D’accord, il y a deux jours fériés qu’on célèbre (qu’on fête) à cause de la guerre |
| 1. Jaha, när är det?
 | Ah oui, c’est quand? (quand est-ce?) |
| 1. Man firar slutet av andra världskriget den 8:e maj
 | On fête/célèbre la fin de la Deuxième Guerre mondiale le huit mai |
| 1. Och första världskriget då?
 | Et la Première Guerre mondiale alors? |
| 1. Den 11:e november firar man första världskrigets slut
 | Le onze novembre on commémore/fête/célèbre la fin de la Première Guerre mondiale |
| 1. Finns Halloween i Frankrike?
 | Il y a Halloween en France? |
| 1. Ja, det är en gammal tradition som idag är på väg tillbaka
 | Oui, c’est une vieille tradition qui revient aujourd’hui |
| 1. Men det är ingen röd dag?
 | Mais ce n’est pas un jour rouge? |
| 1. Nej, men Alla Helgons Dag är givetvis en helgdag
 | Non, mais la Toussaint est bien sûr un jour férié |
| 1. Den första januari också, eller hur?
 | Le premier janvier aussi, n’est-ce pas? |
| 1. Javisst, sedan firar man också den 15:e augusti
 | Évidemment/bien sûr, ensuite on fête/célèbre le quinze août aussi |
| 1. Man firar påsk också i Frankrike, men Långfredagen är ingen helgdag, det är en vanlig dag
 | On fête Pâques aussi en France, mais Vendredi saint n’est pas un jour férié, c’est un jour ordinaire |
| 1. Känner du till några typiskt svenska helgdagar då?
 | Tu connais quelques jours fériés typiquement suédois? |
| 1. Den svenska nationaldagen
 | La fête nationale suédoise |
| 1. Vilket datum är det?
 | C’est quelle date? |
| 1. Det är den 6:e juni
 | C’est le six juin |
| 1. Vad firar man den 6:e juni?
 | Qu’est-ce qu’on fête le six juin? |
| 1. Ingen aning
 | Aucune idée |
| 1. I Sverige firar vi också Lucia
 | En Suède on fête aussi la Sainte Lucie |
| 1. Ja, men det är ingen helgdag
 | Oui, mais ce n’est pas un jour férié |
| 1. Ok, nu räcker det; jag är trött på alla dessa helgdagar
 | D’accord, maintenant ça suffit, je suis fatigué de tous ces jours fériés |